



---

## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第十届会议

2011年1月24日至2月4日，日内瓦

### 人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议 附件第 15(c)段汇编的材料概述

#### 巴拉圭\*

本报告为 13 个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料的概述。<sup>1</sup> 报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构。其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于利益攸关方未提供有关材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为 4 年。

---

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 背景和框架

### A. 国际义务范围

缺

### B. 宪法和法律框架

1. 巴拉圭人权事务协调办公室(CODEHUPY)建议使酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇罪行和强迫人员失踪罪行在刑事立法中的定义符合在联合国和美洲国家组织框架内批准的人权条约的定义。<sup>2</sup>

2. 土著人民自决协调办公室(CAPI)建议在行政部门内设立一个土著事务部；通过并颁布目前已经提交国会的关于取缔各种歧视的所有法案；并通过与土著社区事先协商、和使他们参与公共和私营部门中涉及他们的各种活动的法律或程序。<sup>3</sup>

### C. 体制和人权结构

3. 申诉专员办公室建议加强儿童和青少年事务全国秘书处，以促进其诸如全国各地街头儿童方案的工作。<sup>4</sup> 申诉专员办公室建议利用技术援助，以改善孤儿的临时和永久性住处。<sup>5</sup>

4. Saraki 基金会报告说，巴拉圭于 2008 年批准了《残疾人权利公约》及其《任择议定书》。但是，到目前为止，尚未指定任何政府机关负责执行《公约》，也没有规定遵守和监测的指标。此外，没有任何一个机关具有足够崇高的地位可以劝使其他机关拟定和落实关于残疾问题的国家政策，并将残疾作为各部门的交叉问题处理。<sup>6</sup> Saraki 基金会也报告说，目前没有关于巴拉圭残疾人状况的适当统计数据。<sup>7</sup>

### D. 政策措施

5. 申诉专员办公室已经表示有必要拟定关于土著人民的全面政策。<sup>8</sup>

6. 申诉专员办公室指出，虽然儿童和青少年事务全国秘书处确实有一个适当的政策，它所面临的挑战之一是设法帮助全国各地的街头儿童。另一项挑战是落实《儿童和青少年事务守则》中所规定的保护儿童权利的国家制度。<sup>9</sup>

7. 鉴于土地分配不均的严重问题，巴拉圭人权事务协调办公室(CODEHUPY)建议采取促使妇女获得土地所有权的政策，为此给予她们土地所有权、贷款和技术支持。<sup>10</sup>

8. 联合提交的第 7 号意见(JS7)建议采取步骤，以落实关于性健康和生殖健康的计划和方案中所载的残疾人的性和生殖权利。<sup>11</sup> JS7 还建议在信息和预防艾滋病毒的计划和方案中为感染艾滋病毒/艾滋病的人提供的服务中采用以权利为基础的和非歧视性的做法。<sup>12</sup>

## 二. 实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机制的合作

缺

### B. 履行国际人权义务的情况

#### 1. 平等和不歧视

9. 巴拉圭的阿根廷人中心(CENARPA)指出，目前没有禁止歧视的法律，<sup>13</sup> 也没有专门负责处理歧视问题的秘书处。<sup>14</sup>

10. 巴拉圭人权事务协调办公室(CODEHUPY)指出，国家应制定并颁布目前在国会受阻的反对一切形式歧视的法案，<sup>15</sup> 并将基于其种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、性取向、民族、族裔或社会出身、经济状况、出生或其他社会地位而予以反对的任何歧视行为或对这种行为的辩护，<sup>16</sup> 规定为刑事犯罪。

11. CODEHUPY 指出，尽管有《宪法》和巴拉圭的法律以及巴拉圭所批准的国际人权文书中所载的对于平等和不歧视的保证，歧视和一贯侵犯妇女权利的情事持续存在、并且影响过上有尊严的生活的权利。<sup>17</sup>

12. CODEHUPY 提请注意农村和土著妇女——包括使用单一语言的瓜拉尼妇女的贫困处境，这反映在其高文盲率(高于全国平均水平)、低入学率、难以获得医疗保健和处于显着的贫困状态，致使她们迁移到使她们更加弱势、受到多种歧视的城市中心。巴拉圭目前没有相关政策，以便通过给予土地的所有权、贷款和技术支持，使妇女拥有土地。为了应对土地分配严重不均的问题，政府实行镇压政策，对农村妇女强行驱逐并施用酷刑和给予残忍和歧视性的待遇。<sup>18</sup>

13. Saraki 基金会报告说，政府至今仍未采取措施，确保按照公约的要求使残疾人有机会从公共机构获得服务；巴拉圭没有采取具体措施，消除实质环境的障碍和妨碍残疾人利用通信、信息和公共交通的机会。<sup>19</sup>

#### 2. 生命权、人身自由和安全权

14. CODEHUPY 建议将法外处决规定为一项刑事罪行。<sup>20</sup> 它还建议对 任意处决和强迫失踪事件进行适当的调查，以期惩罚肇事者和防止有罪不罚和这类罪行频繁地重复出现。尤其务必对现任及前任政府任期内所举报的一切案件进行调

查，给予惩罚并在适当情况下使得受害人获得赔偿，因为这些刑事罪行没有适用的时限。<sup>21</sup>

15. 申诉专员办公室表示关切的是，根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》颁布关于防止酷刑的国家制度的法律的工作被延迟了。申诉专员办公室还指出，负责调查和报告酷刑案件的内部程序不符合《伊斯坦布尔议定书》的规定。申诉专员办公室还对缺乏酷刑受害者康复方案表示关注。<sup>22</sup>

16. CODEHUPY 建议制定关于防止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的国家制度的法案。为此按照《禁止酷刑公约》将国际监测系统纳入国内法。该法案通过以后应随即建立据以报告、监测、检查和确认这种侵犯人权事件的机制。这种机制应适用以对受害者——包括由于心理有障碍被拘留在警察局囚室或监狱或机构和由于行使集会和示威的自由遭受警察暴力的人员——进行检查为基础的严格的证据标准。<sup>23</sup>

17. CODEHUPY 建议保证酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇——特别是与国家的镇压有关和据认为与公众安全事项(如绑架或恐怖活动)——有关的受害者，获得有效的司法补救措施，有权要求在合理的期间内审判犯罪嫌疑人，并且使受害者得到适当的补偿。<sup>24</sup>

18. CODEHUPY 表示关切的是，安全政策不符合人权标准，只惠及社会上的一些成员，其思想基础是国家安全理论和与颠覆分子(现在称为恐怖分子)进行斗争。<sup>25</sup> CODHUPY 提请注意持续不断的警察滥用权力的情事和侵犯弱势群体权利的事件。它补充说，连儿童都不能幸免于残酷的国家镇压。<sup>26</sup>

19. 申诉专员办公室建议制定监狱政策，并在司法和劳动部的预算中编列经费，以便更新监狱中心，增加狱警和管理人员的薪酬。申诉专员办公室还建议政府为每一个在监狱服务的工作人员和国家警察提供关于国际人权文书的培训。<sup>27</sup>

20. CODEHUPY 报告说，政府经国会批准，于 2010 年 4 月宣布全国的 5 个省份进入 30 天的紧急状态。CODEHUPY 认为这项措施本身的措辞就违反了宪法的规定。它既没有提到采取这项措施的理由，也没有说明据以采取行动的法令。既没有指明哪些权利会受到影响，也没有说明哪些行动会受到这一措施的限制。此外，它违反了在全国紧急状态下使被拘留者出国、而不是被剥夺自由的宪法保障。CODEHUPY 说，必须从它两年来所记录和报道的关于国家官员在全国各地有系统地实行非法拘留、人身胁迫、非法抄家、酷刑和残忍、不人道或有辱人格的待遇的背景来看待这一措施。<sup>28</sup>

21. CODEHUPY 说，目前没有反映巴拉圭暴力侵害妇女问题的、标准的官方统计数字。到目前为止，巴拉圭还没有遵守联合国条约机构的建议审查及修订刑法和有关法律中与暴力侵害妇女行为有关的条文，并且加重对这种犯罪行为的刑罚。虽然在 2008 年对刑法第 229 条的修订案文规定了最多 2 年的徒刑，现在也适用了精神上的虐待行为，但暴力行为仍然必须是“习惯性的”，而且施暴者必

须仍然“进行同居”。<sup>29</sup> CODEHUPY 建议修订《刑法》和有关法律中关于暴力侵害妇女的条文。<sup>30</sup>

22. 结束所有对儿童体罚全球倡议(GIEACPC)注意到，在家中施行体罚是合法的。《宪法》(1992 年)、《儿童和青少年法》(2001 年)、《刑法》(1998 年)和《家庭暴力法》(2000 年)中禁止暴力和虐待的规定、不是被解释为在养育子女的过程中禁止一切体罚。全球倡议还指出，没有明令禁止在学校体罚。有一些法律保护学生的尊严，包括《儿童和青少年法》(第 21、第 22 和第 114 条)和《一般教育法》(1998 年)(第 125 条)，但没有禁止所有的体罚。虽然体罚在刑罚制度中是违法的，在替代性照料环境中并没有明确予以禁止。<sup>31</sup> GIEACPC 希望这项审查将突出在所有场合——包括家庭中都禁止体罚儿童的重要性，并促请政府作为优先事项来制定法律。<sup>32</sup>

23. CENARPA 注意到没有关于贩卖人口的法律。虽然已在国家警察署和检察官办公室成立了打击人口贩运的专家部门，却还没有将其规定为犯罪行为任何法律工具。<sup>33</sup>

### 3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

24. 司法研究中心(CEJ)提交了资料，说明巴拉圭司法系统所获进展情况和未来的挑战。<sup>34</sup> CEJ 指出，最高法院在它明确地具有政治操作的案例中的行为，动摇了人们对司法系统的信心，损害了它在社会上的地位。CEJ 说，《司法组织法》需要进行一次完整的改造，以使司法审判、结构和法院的辅助办公室现代化。<sup>35</sup> 至于国家司法委员会，CEJ 强调在任用方面必须具有更大的透明度，公民有更多提出反对意见的可能性，对招聘考试进行更密切的监督。<sup>36</sup> 应当加强法院现代化的政策。为了增进对司法系统的信任，必须设置一个向司法部门新理事机构负责的行政主管高级职位，预算透明、现代化以及以有效和可以观察的方式执行预算也很重要。<sup>37</sup>

25. CODEHUPY 指出，由于要求进行司法审判的结构障碍，向法院提起诉讼的妇女得到很少的帮助，并且受到了歧视性待遇。<sup>38</sup> CODEHUPY 建议采取立法或其他措施来消除这些障碍，对于家庭暴力受害人的情况来说，更有必要这样做。<sup>39</sup>

26. 目前迫切需要专业化的法律实践，包括对当事人利益的捍卫和由法官进行的审判。为此，需要有更好的培训学院以及不致破坏至关重要的法官独立性的有效的纪律制度。<sup>40</sup>

27. CEJ 指出，监督法官的制度必须现代化。普通市民应该能够以各种方法参加本地法庭和审判法庭。因此能够建立一个更独立、更贴近人民的司法制度。<sup>41</sup>

28. CEJ 还认为有必要建立一个法律机制，以确保妇女在最高法院和其他高级法院的最起码的代表性。<sup>42</sup>

29. 保护儿童国际(DNI)和巴拉圭人权研究所(IPDH)声称, 虽然巴拉圭已批准了《儿童权利公约》, 并调整其立法, 以反映全面保护原则, 但对少年刑事审判采取以权利为基础的做法尚未制度化。DNI-IPDH 指出, 司法系统在适用《儿童和青少年法》, 特别是在对与法律相冲突的青少年采取非监禁式社会及教育措施方面出现差距。巴拉圭的某些地区没有青年法院, 但有青年法院的少数地区没有技术顾问团队, 缺乏辩护律师和检察官的情况, 那就不用说了。DNI-IPDH 还强调政府缺乏关于与法律冲突的青少年的政策。<sup>43</sup> 申诉专员办公室说, 有必要使《儿童和青少年法》中关于青少年罪犯的整个刑事法律程序符合《儿童权利公约》的规定。<sup>44</sup>

#### 4. 工作权和公正良好工作条件权

30. CODEHUPY 指出, 妇女的工作与男子所从事者类似的, 其收入只占男子收入的 31%。无酬家务劳动得不到承认, 它对经济的贡献也得不到承认。尽管有联合国条约机构的建议, 大部分由妇女完成的家务劳动在巴拉圭的法律中受到歧视性的待遇。《劳动法》规定的工资仅占其他工作最低工资的 40%, 没有权利获得加班工资或退休金的情况, 在法律上得到认可。不仅这种歧视是合法的, 对于家务劳动的监察并不存在。<sup>45</sup>

#### 5. 社会保障权和适足生活水准权

31. Maria Ausiliatrice 国际研究所(IIMA)和促进妇女、教育和发展的国际志愿组织(VIDES 国际)指出, 巴拉圭有 37.9%的人口生活贫困, 有 19%的人口生活处于赤贫状态。农村人口大约有 49%是贫民。<sup>46</sup> 但是, 最大的挑战是城市和农村地区之间的差距, 以及对土著人的歧视。<sup>47</sup>

32. 申诉专员办公室建议政府制订计划, 以确保每个国民都能够有效地获得社会保障。<sup>48</sup>

33. 申诉专员办公室建议政府拨出适当的预算, 将提供卫生服务的权力有效下放。<sup>49</sup>

34. CODEHUPY 指出, 官方估计产妇死亡率为每 10 万活产婴儿中有 150-170 人死亡, 估计由合格的人员接生的比例为 86%。<sup>50</sup> 使妇女获得性健康和生殖健康的障碍之一是艾滋病毒/艾滋病的女性化。<sup>51</sup> CODEHUPY 提请注意少女怀孕率很高(2.6%)。<sup>52</sup> 它建议通过《性、生殖保健和围产期法案》, 以实施巴拉圭宪法第 61 条和保证承认妇女的性和生殖权利及其享受。<sup>53</sup>

35. 申诉专员办公室建议政府利用技术合作, 以拟定心理健康方案, 并且毫不拖延地通过《精神卫生法》。<sup>54</sup>

36. Saraki 基金会报告说, 必须保证残疾人享有公共医疗服务——包括生殖健康服务的权利。<sup>55</sup>

## 6. 受教育权和参加社会的文化生活权

37. IIMA 和 VIDES 国际注意到，小学教育的覆盖面广阔，强调努力提高教育质量。但是，他们对完成中学教育的比率表示关切，并且指出，中学义务教育免费的原则仍然没有得到实施。<sup>56</sup> Sumando 和司法研究中心(CEJ)报告说，在受教育机会方面遇到了障碍；例如：没有为每个社区设立一所学校，设施不足。他们还指出，虽然提供基本工具和补充食品的服务有所改善，并不是所有的学生都能够受益。<sup>57</sup> IIMA 和 VIDES 国际提出以下建议：在向贫困进行斗争方面高度重视教育；加强对最贫困家庭的现金转移方案；改善教育系统的基础设施；并为高等教育和职业教育提供更多的设施。<sup>58</sup>

38. 申诉专员办公室建议教育和文化部增加国立学校在农村地区的分布情况；在每一个省份的主要城镇设置一个国立技术大学；加强农业院校；在每一个地区为学生和教师设立一个图书馆。<sup>59</sup>

39. 申诉专员办公室建议政府拨出适当的预算，按照巴拉圭作出的承诺，拟定包含人权内容的计划和方案。<sup>60</sup>

40. CODEHUPY 建议将性别和人权问题列入大学课程。<sup>61</sup>

41. 申诉专员办公室提请注意土著人民缺乏在自己的社区受教育的机会。该办公室还强调教育和文化部在以巴拉圭所有土著语言编写教科书方面面临挑战。<sup>62</sup> 申诉专员办公室建议利用技术援助实施旨在支持瓜拉尼语和其他土著语言的方案。<sup>63</sup>

42. Saraki 基金会着重指出以下挑战：建立必要的对话，以确保小学和中学的校长负起使残疾儿童融入主流教育的责任；培训从事残疾人教育的教师；依法责成各大学及进一步的教育机构遵守无障碍准则，并在其课程中考虑到残疾问题和包容问题。<sup>64</sup>

## 7. 少数群体和土著人

43. Payipie Ichadie Totobiegosode 和人民、环境及领土组织(OPIT-GAT)指出，确保尊重土著人民的权利是巴拉圭当局所面临的一项挑战。<sup>65</sup> OPIT-GAT 指出，Ayoreo Totobiegosode 仍在争取对其余下土地的法律承认，以便巩固其南核心区的物质环境，对与世隔绝者的林地面临毁损的威胁，感到震惊。<sup>66</sup>

44. 大赦国际(AI)指出，《巴拉圭宪法》对土著人民及其集体土地权给予法律上的承认。它指出，巴拉圭于 1993 年批准国际劳工组织(劳工组织)关于土著和部落居民的公约(第 169 号)，并将其编为第 234/93 号法列入其国内法。AI 指出，巴拉圭于 2007 年在联大投票赞成通过《联合国土著人民权利宣言》，注意到它“本着建设性的精神参加了谈判”。AI 也指出，尽管有了这个强大的规范基础，巴拉圭的体制框架不曾、并且仍然未能支持该国土著人民争取使其权利获得承认的斗争。<sup>67</sup>

45. AI 注意到，巴拉圭全国土著协会(INDI)的脆弱是举世公认的，许多土著群体对该协会未能展现其需求表示不满。<sup>68</sup> AI 建议拟定一个国家机制，以便在各土著群体和代表的充分参与下，解决土著人民对其传统土地的权利主张；对 Itakyry 案件进行公正的调查，并得出结论，包括制裁须为此案负责的人员；应制定一项行动计划，以便确实解决土著人民与非土著人民社会经济指标悬殊的问题。<sup>69</sup>

46. AI 感到关切的是，据报，有人持续砍伐森林，导致环境退化，影响全国各地土著人民的生计，特别是居住在北部查科地区的 Ayoreo - Totobiegosode 部族。<sup>70</sup> 此外，AI 感到关注的是，有一些迹象显示，土著领导人和组织以及其代表和支持其需求的人，都在广泛的宣传运动中遭受媒体和公职人员的抹黑和毫无根据的批评。有一些人还遭受直接恐吓。<sup>71</sup>

47. 关于 Yakye Axa 与 Sawhoyamaya 社区的情况，AI 建议作出一切努力，毫不拖延地遵照美洲人权法院的命令归还他们所声称的传统土地；在所有谈判中保证在自由、事先和知情的情形下得到该社区及其代表的同意；保证任何拟议的替代性土地都有优良的质量，并有足够的水源和交通方便，以确保部族的健康和生存。<sup>72</sup>

48. CODEHUPY 建议按照国际劳工组织第 169 号公约的要求建立体制机制，以确保听取土著人民的意见，并保证他们有权在确定政策优先事项、计划、方案和项目方面发挥显著的作用。<sup>73</sup>

49. CODEHUPY 建议制定归还土著人民——包括自愿过着与世隔绝之生活者——的土地和领土的计划，并且承认他们的集体财产权。在这方面，CODEHUPY 还建议，在 Yakye Axa 与 Sawhoyamaya 社区的案件中，遵守美洲人权法院的裁决。<sup>74</sup>

## 8. 人权与反恐

50. 关于通过第 4024 号法令：“惩治恐怖主义罪行、为实行恐怖主义活动结社罪行和向恐怖主义提供资助的罪行”，CODEHUPY 感到关注的是，该法对恐怖主义罪行的定义侵犯了《宪法》和《刑法》本身所规定的合法性原则。根据这一原则，可惩罚的活动必须严格按照法律规定其定义，因为法官具有决定哪些行为是恐怖分子行为的裁量权。按照一个新名称，恐怖主义罪行的定义包括本身是单独的刑事罪行的若干不同的活动，由于涉及其他条款，只有在若干情况下实施的时候，才应该受到更严厉的处罚。<sup>75</sup>

51. CODEHUPY 指出，政府可以根据《第 4024 号法令》将从事示威或游行等合法活动的公民视为“恐怖分子”。恐怖主义定义的使用是不确切的。本法的措辞鼓励在对法律的解释中行使自由裁量权，这将打开由国家任意适用处罚条款的大门。<sup>76</sup>

### 三. 成绩、最佳做法、挑战和制约因素

缺

### 四. 国家重要优先事项、举措和承诺

#### A. 国家保证

缺

#### B. 后续行动具体建议

52. CODEHUPY 建议巴拉圭遵守联合国条约机构关于家务劳动的建议，巴拉圭的法律歧视对待主要由妇女操劳的家务劳动。

53. CODEHUPY 建议巴拉圭政府与民间社会合作，采取必要的步骤，以遵守儿童权利委员会在审议了巴拉圭于 2010 年 1 月提交的第三次定期报告以后所提出的建议。<sup>77</sup>

54. CODEHUPY 建议巴拉圭遵守联合国各条约机构关于审查有关人工流产的刑事立法、并为此与民间社会举行全国协商的建议；毫不拖延地采取有效措施，以降低偏高的产妇死亡率。<sup>78</sup>

### 五. 能力建设与技术援助

缺

注

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council. Two asterisks denote a national human rights institution with “A” status)

*Civil society*

AI	Amnesty International*, London, UK
CAPI	Joint submission No. 1 - Coordinadora por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas, Asunción, Paraguay
CEJ	Centro de Estudios Judiciales, Asunción, Paraguay
CENARPA	Centro de Argentinos en Paraguay, Asunción, Paraguay
CODEHUPY	Joint submission No. 2 - Coordinadora de Derechos Humanos del Paraguay, Asunción, Paraguay

DNI-IPDH	Joint submission No. 3 - Defensa de Niños y Niñas Internacional - Paraguay(DNI)y el Instituto Paraguayo de Derechos Humanos(IPDH), Asunción, Paraguay
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom
IIMA-VIDES	Joint submission No. 4 - Istituto Internazionale.Maria Ausiliatrice* and VIDES International - International Volunteer Organization for Women, Education and Development*, Geneva, Switzerland
OPIT-GAT	Joint submission No. 5 - Organización Payipie Ichadie Totobiegosode(OPIT)and Gente, Ambiente y Territorio(GAT); Asunción, Paraguay
Saraki	Fundacion Saraki, Asunción, Paraguay
Sumando-CEJ	Joint submission No. 6 - Sumando y Centro de Estudio Judiciales(CEJ), Asunción, Paraguay
JS7	Joint submission No. 7 Articulación Nacional de la Campaña por una Convención Interamericana de los Derechos Sexuales y los Derechos Reproductivos y la Iniciativa por los Derechos Sexuales.

*National human rights institution*

DP Defensoría del Pueblo de la República del Paraguay\*\*, Asunción, Paraguay.

- <sup>2</sup> CODEHUPY, p. 9.
- <sup>3</sup> CAPI, pp. 7-8.
- <sup>4</sup> DP, p. 5.
- <sup>5</sup> DP, p. 5.
- <sup>6</sup> Saraki, p. 1.
- <sup>7</sup> Saraki, p. 5.
- <sup>8</sup> DP, p. 3.
- <sup>9</sup> DP, pp. 3-4.
- <sup>10</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>11</sup> JS7, párrafo 24.
- <sup>12</sup> JS7, párrafo 25.
- <sup>13</sup> CENARPA, p. 2. Ver también el informe de la JS7, párrafo 15.
- <sup>14</sup> CENARPA, p. 3.
- <sup>15</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>16</sup> CODEHUPY, p. 10. Ver también el informe de la JS7, párrafos 14-16.
- <sup>17</sup> CODEHUPY, pp. 6-7.
- <sup>18</sup> CODEHUPY, p. 8.
- <sup>19</sup> Saraki, pp. 1-2.
- <sup>20</sup> CODEHUPY, p. 9.
- <sup>21</sup> CODEHUPY, p. 9.
- <sup>22</sup> DP, p. 1.
- <sup>23</sup> CODEHUPY, p. 9.
- <sup>24</sup> CODEHUPY, p. 9.
- <sup>25</sup> CODEHUPY, pp. 2-3.

- <sup>26</sup> CODEHUPY, p. 3.
- <sup>27</sup> DP, p. 4.
- <sup>28</sup> CODEHUPY, p. 5.
- <sup>29</sup> CODEHUPY, p. 7.
- <sup>30</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>31</sup> GIEACPC, p. 2.
- <sup>32</sup> GIEACPC, p. 1.
- <sup>33</sup> CENARPA, pp. 3-4.
- <sup>34</sup> CEJ, pp. 5-6.
- <sup>35</sup> CEJ, p. 5.
- <sup>36</sup> CEJ, pp. 5-6.
- <sup>37</sup> CEJ, p. 6.
- <sup>38</sup> CODEHUPY, p. 8.
- <sup>39</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>40</sup> CEJ, p. 6.
- <sup>41</sup> CEJ, p. 6.
- <sup>42</sup> CEJ, p. 6.
- <sup>43</sup> DNI-IPDH, pp. 2-3.
- <sup>44</sup> DP, p. 3.
- <sup>45</sup> CODEHUPY, p. 8.
- <sup>46</sup> IMMA-Vides International, p. 1.
- <sup>47</sup> IMMA-Vides International, p. 1.
- <sup>48</sup> DP, p. 4.
- <sup>49</sup> DP, p. 4.
- <sup>50</sup> CODEHUPY, p. 7.
- <sup>51</sup> CODEHUPY, p. 7.
- <sup>52</sup> CODEHUPY, p. 7.
- <sup>53</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>54</sup> DP, p. 4.
- <sup>55</sup> Saraki, pp. 2-3.
- <sup>56</sup> IMMA-VIDES International, pp. 2-3.
- <sup>57</sup> SUMANDO-CEJ, pp. 2-3.
- <sup>58</sup> IMMA-VIDES International, p. 6.
- <sup>59</sup> DP, pp. 4-5.
- <sup>60</sup> DP, pp. 4-5.
- <sup>61</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>62</sup> DP, p. 3.
- <sup>63</sup> DP, p. 4.
- <sup>64</sup> Saraki, p. 5.

- <sup>65</sup> OPIT-GAT, p. 2. Ver también el informe de CODEHUPY.
- <sup>66</sup> OPIT-GAT, p. 2.
- <sup>67</sup> AI, p. 1. Ver también el informe de CODEHUPY.
- <sup>68</sup> AI, p. 1.
- <sup>69</sup> AI, Appendix 1.
- <sup>70</sup> AI, p. 2. See also submission from OPIT-GAT.
- <sup>71</sup> AI, p. 3.
- <sup>72</sup> AI, Appendix 1. Ver también el informe de CODEHUPY.
- <sup>73</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>74</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>75</sup> CODEHUPY, p. 4.
- <sup>76</sup> CODEHUPY, p. 5.
- <sup>77</sup> CODEHUPY, p. 10.
- <sup>78</sup> CODEHUPY, p. 10. Ver también el informe de la JS7, párrafo 11.
-